



HOJA INFORMATIVA

"Brownfield Cleanup Program"

Reciba hojas de datos por correo electrónico. Lea abajo "Para más información" para aprender como recibirlas electrónicamente.

Nombre del Sitio: Former Watermark Designs Facility
Número del sitio: C224139
Dirección: 491 Wortman Avenue
Brooklyn, NY 11208

¿Tiene preguntas?
Ver
"A quién contactar"
Abajo

NYSDEC certifica que los requisitos de limpieza se cumplieron en el sitio contaminado

El Departamento de Conservación Ambiental (NYSDEC por sus siglas en inglés) ha determinado que los requisitos de limpieza para tratar la contaminación asociada con el sitio *Former Watermark Designs Facility* ("sitio") localizado en 491 Wortman Avenue, Brooklyn, Nueva York, bajo el programa de sitios contaminados de Nueva York (BCP por sus siglas en inglés) se cumplieron o se cumplirán. Por favor vea el mapa adjunto para la ubicación del sitio.

Detalles adicionales del sitio, incluyendo resúmenes de evaluaciones de salud y del medio ambiente, están disponibles en el sitio web de NYSDEC:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/haz/details.cfm?pageid=3&progno=C224139>

Las actividades de limpieza fueron realizadas por J&H Holding Company, LLC ("solicitante") bajo la supervisión del NYSDEC. NYSDEC aprobó el Reporte Final de Ingeniería (FER por sus siglas en inglés) y otorgó un Certificado de Finalización (COC por sus siglas en inglés). Copias del FER y del aviso del COC están disponibles en los lugares mencionados en la sección, "Dónde encontrar información."

Finalización del Proyecto

La remediación del sitio incluyó:

- Operación continua de vigilancia y mantenimiento (OM&M por sus siglas en inglés) del sistema de aspersión de aire/extracción de vapores del suelo (AS/SVE, por sus siglas en inglés) instalado como una medida correctiva (IRM por sus siglas en inglés) en la fase inicial del proyecto
- Implementación de controles institucionales a largo plazo con un Plan de Manejo del Sitio (SMP por sus siglas en inglés) y una servidumbre ecológica (EE por sus siglas en inglés); y
- La construcción de un sistema de cobertura si la actual losa de concreto del edificio es removida.

Las actividades de limpieza se llevaron a cabo de acuerdo con Plan de Trabajo de Acciones Correctivas (RAWP por sus siglas en inglés) aprobado por NYSDEC y por el Documento de Decisión otorgado por NYSDEC

Detalles adicionales

Desde el comienzo del sistema AS/SVE, se han recolectado muestras trimestralmente de algunos

pozos. Los resultados más recientes, de julio 2017, indican que el nivel más alto de tetracloroetileno (PCE por sus siglas en inglés) fue 14 partes por billón (ppb) en un pozo dentro del sitio, y 490 ppb en un pozo fuera del sitio. En agosto de 2015, los niveles en estos pozos se encontraron a niveles de 380 ppb y 710 ppb, respectivamente. En julio 2017 el nivel más alto de tricloroetileno (TCE por sus siglas en inglés) fue 240 ppb en un pozo el mismo pozo fuera del sitio. En agosto de 2015, los resultados de las muestras indican que en este pozo fuera del sitio el nivel de TCE fue 500 ppb. Desde Julio 2017, 51.8 libras de contaminantes han sido removidos del subsuelo.

Reporte Final de Ingeniería Aprobado

NYSDEC aprobó un Reporte Final de Ingeniería, que:

- Describe las actividades de limpieza que se llevaron a cabo;
- Certifica que los requisitos de limpieza se han cumplido o se cumplirán para el sitio;
- Describe cualquier control institucional/técnico que se implementará; y
Un *control institucional* es una restricción no física del uso del sitio, por ejemplo una restricción de escritura, cuando la contaminación residual después de las acciones de limpieza hace que el sitio sea adecuado solo para algunos usos, no para todos. Un *control técnico* es una restricción física o un método para controlar la contaminación, por ejemplo una capa o una barrera de vapor.
- Certifica que cualquier plan para el manejo de los controles técnicos ha sido aprobado por NYSDEC.

Los siguientes controles institucionales han sido implementados o se implementaran en el sitio:

- Plan para manejo de suelos;
- Plan de vigilancia;
- Plan para manejo del sitio;
- Servidumbre ecológica;
- Plan para operación de vigilancia y mantenimiento;
- Plan para controles institucionales/técnicos;
- Restricción para el uso de aguas subterráneas; y
- Restricción para el uso del sitio

Los siguientes controles técnicos han sido implementados o se implementaran en el sitio:

- Sistema de cobertura; y
- Sistema de aspersión de aire/extracción de vapores del suelo.

Próximos Pasos

Con el COC, el solicitante es elegible para urbanizar el sitio. Además el solicitante:

- No tiene responsabilidad por la contaminación del sitio o por la contaminación proveniente, sujeto a ciertas condiciones; y
- Es elegible para créditos fiscales para compensar los costos de las actividades de limpieza y de la reurbanización del sitio.

Un COC puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, no se cumple con los términos del acuerdo con NYSDEC.

Historia del sitio

Ubicación del sitio:

El *Former Watermark Designs Facility* (“sitio”) está ubicado en 491 Wortman Avenue en Brooklyn, NY en el condado Kings. Está identificado como bloque 4384, lotes 31 y 36 en los mapas de impuestos del

condado Kings y su tamaño es de aproximadamente 0.44 acres. El sitio limita con un edificio de un piso hacia el norte, Wortman Avenue hacia el sur, Essex Street hacia el este, y Linwood Street hacia el oeste. El cuerpo de agua más cerca, *Hendrix's Creek*, queda aproximadamente a 0.5 millas al suroeste del sitio.

Características del Sitio:

El sitio consiste en un edificio de un piso, hecho de ladrillo y acero, con un sótano parcial, que ocupa el área total del sitio. La mayor parte del edificio, a excepción del sótano, está sobre una losa de concreto. Una pared divide el interior del edificio en área oriente y área occidente. No hay vegetación ni suelo expuesto en el sitio.

Zonificación y uso actual del sitio:

El sitio está ubicado en un área urbana. Hacia el norte, este, y sur hay edificios industriales, y hacia el oeste hay edificios residenciales. El uso del área de media milla alrededor del sitio es principalmente industrial y residencial, pero también hay parques públicos, instituciones públicas, centros de cuidado infantil, e instalaciones escolares. El sitio está zonificado para usos industriales/manufactureros. Actualmente, la parte occidental del sitio es una bodega de almacenamiento para equipos de sonido y la parte oriental está desocupada. No hay un plan actual para urbanizar del sitio.

Uso previo del sitio:

US Tube & Foundry Company, Inc. ocupó el sitio entre 1945 y 1973. *The National Hanger Company, Inc.* ocupó el sitio en 1976. *J&H Holding Company, LLC* es dueña del sitio desde 1983 y las actividades manufactureras continuaron hasta 2007. Allí se producían, almacenaban, empacaban, y despachaban accesorios y equipos para baños y cocinas. Los procesos manufactureros incluían limpieza, pintura, grabado al agua fuerte, pulimento, y otros procesos industriales de metales y productos metálicos. Un área de limpieza y desengrase estaba ubicada en la parte oeste del sitio. Para la limpieza de varios productos se usaban disolventes clorados, específicamente TCE y PCE.

Geología e hidrogeología:

El relleno se extiende de 2 a 5 pies de profundidad. Una capa de arena fina y arena media con grava subyace la capa de relleno. Las aguas freáticas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 10 pies y se presume, basado en topografía local, que su cauce fluye hacia el suroccidente en dirección a *Hendrix Creek*.

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados: El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York (BCP por sus siglas en inglés) apoya la participación voluntaria para la limpieza de las propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields” para la reutilización y desarrollo de estas propiedades. Los usos de estas propiedades incluyen lugares de recreo, vivienda, negocios, y otros usos.

Un “Brownfield” es cualquier propiedad raíz donde los niveles de un contaminante exceden los objetivos de la limpieza del suelo u otros estándares basados en la salud o en el medio ambiente, criterios o guías aprobadas por NYSDEC que sean aplicables basados en el uso razonablemente previsto del sitio acorde a las regulaciones aprobadas.

Para más información sobre el BCP, visite: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

PARA MÁS INFORMACIÓN

Dónde encontrar información:

Documentos del proyecto están disponibles en los siguientes lugares para mantener al público informado

Biblioteca Pública de Brooklyn – Sede New Lots
665 New Lots Ave. at Barbey St.
Brooklyn, NY 11207
Teléfono: 718-649-0311
Sitio Web: www.bklynlibrary.org/locations/new-lots

Junta Comunitaria 5 de Brooklyn
Attn: AT Mitchell, Chair
404 Pine Street, 3rd Floor
Brooklyn, NY 11208
Teléfono: 929-221-8261
Correo electrónico: bk05@cb.nyc.gov

A quién contactar

Comentarios y preguntas siempre son bienvenidos y serán dirigidos de acuerdo a lo siguiente:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Alicia Barraza
NYS Department of Environmental Conservation
Division of Remediation
625 Broadway
Albany, NY 12233-7016
Teléfono: 518-402-9690
Correo electrónico: alicia.barraza@dec.ny.gov

Preguntas relacionadas con la salud

Dawn Hettrick
NYS Department of Health
BEEI
Empire State Plaza, Tower Room 1787
Albany, NY 12237
Teléfono: 518-402-7860
Correo electrónico: BEEI@health.ny.gov

Los animamos para que compartan esta hoja de datos con vecinos e inquilinos, y/o publiquen esta hoja de datos en un área de su edificio a la vista del público.

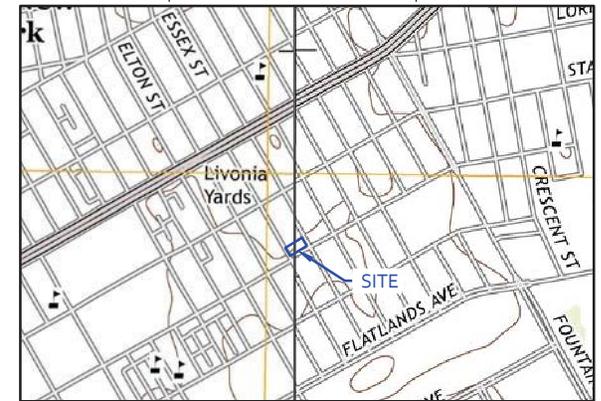
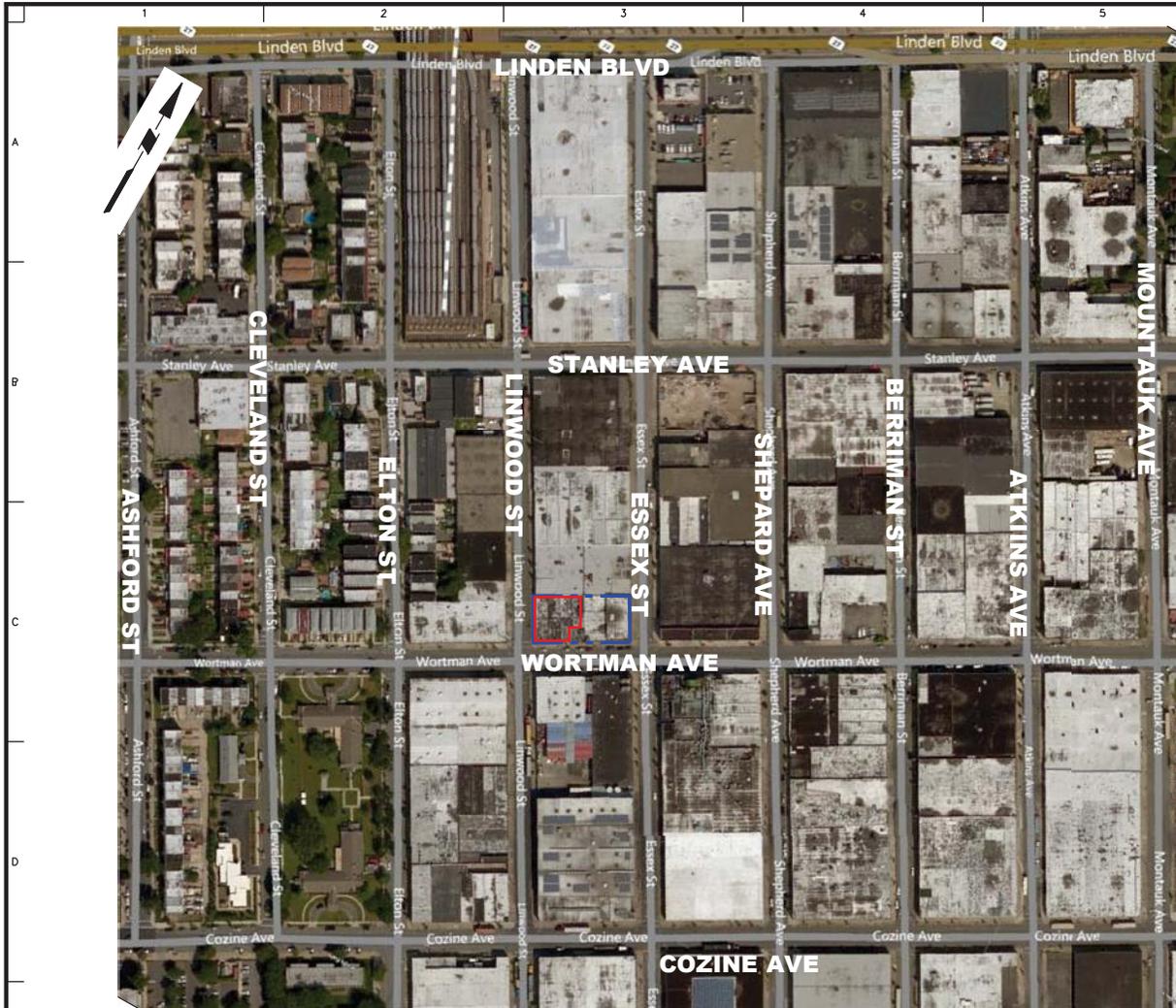
Reciba la hoja de datos del sitio por correo electrónico
Reciba información como esta hoja de datos por su correo electrónico.
NYSDEC lo invita a que se inscriba al siguiente sitio para que reciba información de uno o más sitios contaminados del condado que usted elija.
La información disponible está en la siguiente página web:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, gratis, y lo ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro periódicamente recibirá información y/o anuncios relacionados con todos los sitios del(los) condado(s) que usted seleccionó.

Nota: Por favor si usted ya se inscribió y recibió esta hoja de datos, haga caso omiso a este mensaje.





SITE LOCATION MAP
 (MAP REFERENCED FROM USGS TOPOGRAPHIC QUADRANGLE MAPS FOR BROOKLYN AND JAMAICA)

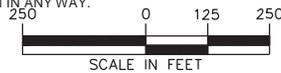
LEGEND:

- APPROXIMATE SITE BOUNDARY
- APPROXIMATE WAREHOUSE BOUNDARY

NOTES:

1. BASE MAP IS REFERENCED FROM MICROSOFT BING MAPS, ACCESSED ON JANUARY 26, 2016.

WARNING: IT IS A VIOLATION OF THE NYS EDUCATION LAW ARTICLE 145 FOR ANY PERSON, UNLESS HE IS ACTING UNDER THE DIRECTION OF A LICENSED PROFESSIONAL ENGINEER, TO ALTER THIS ITEM IN ANY WAY.



LANGAN

21 Penn Plaza, 360 West 31st Street, 8th Floor
 New York, NY 10001
 Langan Engineering and Environmental Services, Inc.
 Landscape Architecture, P.C.
 Langan CT, Inc.
 Langan International LLC
 Collectively known as Langan

Project
491 WORTMAN AVENUE
BLOCK No. 4384, LOT Nos. 31 & 36
BROOKLYN
KINGS NEW YORK

Figure Title
SITE LOCATION PLAN

Project No. 170329301	Figure 1
Date 8/23/2016	
Scale 1"=250'	
Drawn By KDC	
Checked By MLR	
Submission Date	Sheet 1 of 17